

## 7. Memorias desde la acumulación

---

**Marco Villanueva Imafuku**  
**Carrera Profesional de Fotografía**  
**Centro de la Imagen**

**Resumen:** El proyecto fotográfico hilvana microrrelatos familiares del autor con elementos representativos de los procesos de la migración japonesa al Perú, en un cuestionamiento por sus orígenes familiares y su identidad. Así, construye una constelación de imágenes a partir del retrato de objetos de antaño del entorno familiar del autor y de material visual de su archivo fotográfico.

**Palabras clave:** fotografía, migración, relato visual, identidad, archivo.

### **Memories from accumulation**

**Abstract:** The photographic project interweaves the author's family micro-stories with representative elements of the processes of Japanese migration to Peru, in a questioning of his family origins and identity. Thus, he builds a constellation of images with portraits of objects of yesteryear from the author's family environment and from visual material from his photographic archive.

**Keywords:** photography, migration, visual story, identity, archive.

## Historia del proyecto y sustentación teórica

Todos tenemos recuerdos heredados de nuestro ámbito familiar más íntimo, pero no todos conocemos en detalle el origen y el porqué de estos. Todos estos son una suma de voces que se presentan por distintos familiares y las propias vivencias.

En este proyecto fotográfico me planteo una serie de preguntas acerca de mis orígenes familiares y, a partir de estos, reconstruyo, desde lo anecdótico, la pluralidad de voces que se manifiestan mediante objetos de antaño. Estos objetos se encargan de narrar de manera no lineal las costumbres que ha tenido mi familia a lo largo de su estancia en una vieja casona en el Rímac. En dicha casa, mi bisabuelo Dairoku Imafuku, inmigrante japonés, vivió e instaló un cafetín que fue el negocio familiar por muchas décadas posteriores a su muerte, y se convirtió en un punto de encuentro perfecto para tocar temas que van desde lo íntimo a lo público y que involucran la inmigración japonesa al Perú, la adaptación y las convenciones que adquieren los descendientes en mi familia.

La acumulación del archivo es un tema que atañe a muchos artistas en el mundo contemporáneo; bien decía Derrida: «No habría deseo de archivo sin la finitud radical, sin la posibilidad de un olvido» (citado en Guasch, 2011, p. 60). Justamente, ante la ausencia de muchas voces para lograr una narrativa de este tipo, estas pueden ser representadas por el archivo, para tratar de recomponer el pasado, dada su función de unificar, identificar y clasificar dentro de un sistema. La cantidad de documentos y fotografías, de cierto modo heterogéneas, pero que logran, mediante la clasificación, un sistema de representación, me es muy valioso, siguiendo el replanteamiento que hace Walter Benjamin en referencia al modelo de historia no-lineal y que supone «telescopiar» el pasado a través del presente.

Más tarde, autores como Pilar Calveiro, politóloga argentina, también define la memoria como un ejercicio que es mucho más que una reflexión teórico-académica, que esta no es neutral y que siempre tiene signos políticos. Además, afirma que más que memoria, existen las memorias, en plural, y estas generan una diversidad de relatos que pueden ser ambivalentes o hasta contradictorios.

En términos históricos, la inmigración japonesa al Perú se inicia con la mítica llegada del barco Sakura Maru al puerto del Callao, en 1899, y se divide marcadamente en dos periodos: el primero de 1899 a 1923 y el segundo de 1924 a 1936. Mi bisabuelo Dairoku Imafuku (Amakusa, prefectura de Kumamoto) llegó el 27 de noviembre de 1918 (grupo de inmigración número 56) para trabajar por contrato en una hacienda en Huaral.



**Figura 1.** Retrato de mi tía Rosa Imafuku, fundamental en esta investigación.

### Proceso de la obra

Empecé a clasificar los documentos por épocas para ser capaz de relacionarlos de manera más eficaz con datos que encontraba en la actualidad acerca de la inmigración japonesa y los negocios que ellos colocaron a inicios del siglo XX, tras su paso en las haciendas. Recurrí a libros de historia para poder situarlos y compararlos con los pequeños relatos familiares que estaba recolectando para la realización de este proyecto.

En paralelo, también tenía seleccionados ciertos objetos con carga simbólica familiar para narrar mi historia, a los cuales les quería dar un significado más allá del histórico remarcando su significación de tiempo y ausencia. Estos objetos estaban presentes en el cafetín y son algunas de las cosas que se han podido rescatar luego de su desaparición: la silla de madera, el lamparín, el reloj, el calendario, entre otros. Las fotografías registran al objeto totalmente descontextualizado con fondo oscuro y luz de estudio a modo de retrato.



**Figuras 2 y 3.** A la izquierda, silla perteneciente al cafetín familiar; a la derecha, lamparín perteneciente al cafetín familiar.

Luego de contar con una gran cantidad de imágenes entrelazadas por los pequeños relatos y asociaciones, creí que la mejor manera de disponerlas en un montaje en pared era la constelación de fotografías, al ser una propuesta que te permite ir probando y reordenando en el proceso de colocación de una manera más libre tanto para el autor como para el espectador.



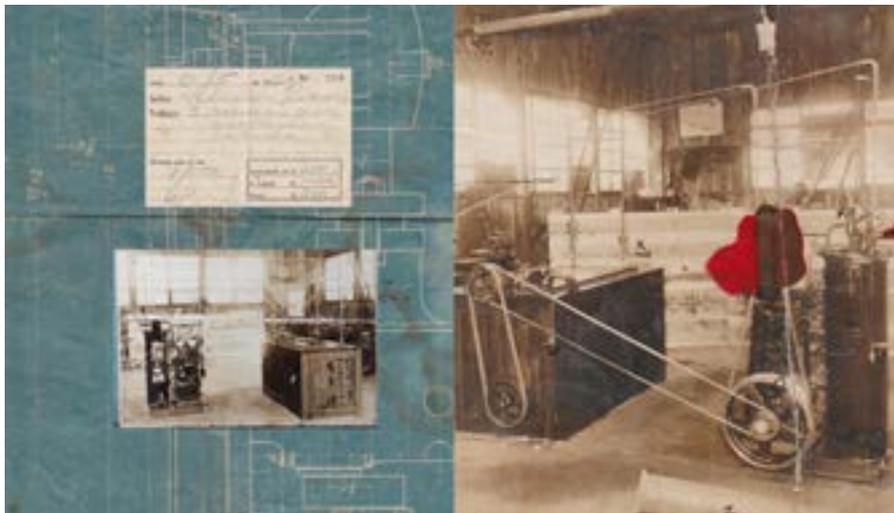
**Figura 4.** Montaje de la constelación de fotografías en la galería *El ojo ajeno*, del Centro de la Imagen.

En este paso, quería que los espectadores pudieran comprender un poco la idea del tiempo colocando en el centro imágenes referenciales al mismo, como objetos antiguos del cafetín, rodeados por documentos que se dividen en categorías como inmigración de mi bisabuelo, emprendimiento de negocios, el cafetín, distintos personajes que se hicieron cargo del negocio, productos que se vendían, familia, entre otros.

Luego, con el material, creé un fotolibro, en el cual es un poco más evidente una línea de tiempo, ya que la sucesión de páginas te lleva a esa interpretación. Un importante recurso que me ayuda son las texturas de distintos papeles al imprimir y juntarse para dar mejor la sensación de archivo y acumulación de memoria en físico. Este recurso es aprovechado

para, muchas veces, simular el objeto real o para enfatizar ciertos aspectos en la narrativa. La sucesión de imágenes juega muchas veces como un díptico en el que los objetos o documentos que, en el montaje en pared, solamente podían remitir a la idea de tiempo o de algo extinto, en este caso se relacionan con la imagen de al lado y logran puntualizar más la idea en un hecho específico.

La libertad del formato de fotolibro permite crear más asociaciones, pues incluso dichos nexos se generaban al momento de descubrir el archivo; por ello incluí ciertas notas que encontraba entre los documentos o sobres que contenían grupos de fotografías. En ese caso fue muy útil mezclar distintas superficies de material para sugerir un redescubrimiento, esta vez por parte de la persona que abre y mira el fotolibro.



**Figura 5.** Doble página interior del fotolibro.



**Figura 6.** Doble página interior del fotolibro.

## Conclusión

Este proyecto busca transmitir un poco del universo de microrrelatos contenidos en la historia de mi familia, resaltando su característica migrante, que, mediante un negocio, logra adaptarse a un contexto muy ajeno al suyo hasta crear un estilo de vida que mezcla dos culturas distintas que hoy forman parte importante de mi identidad.

Finalmente, creo que personas provenientes de familias migrantes de determinado contexto social pueden sentirse identificadas con este proyecto.

## Referencias

Baudrillard, J. (1969). *El sistema de los objetos*. Ciudad de México: Siglo XXI.

Brodsky, M. (2005). *Memoria en construcción: el debate sobre la ESMA*. Buenos Aires: La marca editora.

Guasch, A. M. (2011). *Arte y archivo, 1920-2010. Genealogías, tipologías y discontinuidades*. Madrid: Akal.

Kikumura-Yano, A. (2002). *Encyclopedia of Japanese Descendants in the Americas: An Illustrated History of the Nikkei*. Maryland: Altamira Press.

Morimoto, A. (1979). *Los inmigrantes japoneses en el Perú*. Lima: Universidad Nacional Agraria La Molina.

Yamawaki, C. (2002). *Estrategias de vida de los inmigrantes asiáticos en el Perú*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.

Watanabe, J.; O.r Chambi & A. Morimoto (1999). *La memoria del ojo. Cien años de presencia japonesa en el Perú*. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú.